

申 报	系列：教师系列教学为主型
	专业：英语语言文学
	职称：副教授（教学型 B 类）

业绩成果材料

（申报人的业绩成果材料包括论文、科研项目、获奖以及其他成果等）

单 位（二级单位）外国语学院

姓 名 余乐斌

材料核对人：

单位盖章：

核对时间：

华南农业大学制

目 录

一、教学研究业绩

1. 教学研究项目：关于公布华南农业大学 2022 年度校级质量工程和教改项目立项的通知及有关佐证材料.....1
2. 教改论文：多模态交互教学环境下符义和符用框定研究：生态符号学视角（附检索证明） 4

二、教学成果

1. 编写教材：《高级英语口语》 14
2. 教学比赛证书..... 21

三、教学质量评价

1. 本科教学评教结果..... 25
2. 研究生教学评教结果..... 26

四、科研项目

1. 主持：关于公布 2023 年度教育科学规划课题（高等教育专项）的立项通知及有关佐证材料.....27

五、其他业绩

1. 指导学生学科竞赛..... 30
2. 个人荣誉.....31
3. 社会服务.....34

华南农业大学文件

华南农教〔2022〕70号

关于公布华南农业大学 2022 年度 校级质量工程和教改项目立项的通知

各学院、部处、各单位：

根据《广东省教育厅关于开展 2022 年度广东省本科高校教学质量与教学改革工程项目申报推荐工作的通知》和《广东省本科高校“十四五”教学质量与教学改革工程建设实施方案》（粤教高〔2021〕3号）精神，以及学校《关于开展 2022 年度校级教学质量与教学改革工程建设项目申报推荐工作的通知》要求，为进一步推进学校教学改革，建设一流本科教育，提升人才培养质量，学校组织开展了 2022 年度校级质量工程和教改项目遴选工作。

经项目负责人申请、所在单位遴选推荐、学校组织专家评审、校内公示无异议等程序，确定“华南农业大学-广东省良种引进

服务公司大学生社会实践教学基地”等 44 个项目为 2022 年度校级质量工程项目（见附件 1）；确定“新工科课程思政一体化教学改革与实践—以《测量学》课程为例”等 135 个项目为 2022 年度校级教改项目（见附件 2）。

请各项目负责人按照项目建设任务及要求，及时开展各项工作，加快推进学校人才培养改革，并力争取得高水平的教学成果。各单位要切实加强对项目建设的督促、指导，以确保项目能如期高质量完成。

特此通知。

- 附件：1. 华南农业大学 2022 年校级质量工程立项名单
2. 华南农业大学 2022 年校级教改项目立项名单

华南农业大学
2022 年 11 月 5 日

（联系人：王 欢，电 话：85280052）

公开方式：主动公开

华南农业大学党政办公室

2022 年 11 月 9 日印发

附件2：华南农业大学2022年校级教改项目立项名单

项目编号	项目名称	项目负责人	所属单位	类别
JG22001	新工科课程思政一体化教学改革与实践——以《测量学》课程为例	姚朝龙	资源环境学院	重点项目
JG22002	“双一流”背景下农林高校公共基础课的教学改革与实践——以大学数学课程群为例	李朗	数学与信息学院、软件学院	重点项目
JG22003	基于知识地图的高校实验室安全教育微课程体系构建研究	刘小波	基础实验与实践训练中心	重点项目
JG22004	新工科背景下风景园林历史与理论课程教学改革研究	夏宇	林学与风景园林学院	重点项目
JG22005	融合“树医生”理念的《园林植物栽植与养护》课程思政与实践教学改革研究	刘天颐	林学与风景园林学院	重点项目
JG22006	落实“育德”教育与实践，打造《饲料生物技术》思政“金课”	孙加节	动物科学学院	重点项目
JG22007	“大思政课”视野下《中国近现代史纲要》教学改革与实践	崔芸	马克思主义学院	重点项目
JG22008	基于“SPOC+PBL”的《形势与政策》混合式教学模式改革与实践	项赠	党委宣传部（党委统战部）	重点项目
JG22009	习近平生态文明思想融入思政课教学机制研究	李俊宏	马克思主义学院	重点项目
JG22010	思政教育融合双创教育在专业实验课程中的研究与探索	罗霞	电子工程学院（人工智能学院）	重点项目
JG22011	基于“知农爱农”的农业高校课程思政模式建设研究	张运红	公共管理学院	重点项目
JG22012	“双一流”建设农业院校本科人才的培养目标与定位研究——以大数据管理与应用专业为例	熊俊涛	数学与信息学院、软件学院	重点项目
JG22013	基于科教、产教双融合理念的《小动物临床病理学实验》教学改革与实践	李英	兽医学院	重点项目
JG22014	强综合、重实践、补短板——面向专业认证的科产教融合式建筑设计课教学改革	陈乃华	水利与土木工程学院	重点项目
JG22015	基于课程思政建设的高校体育课程研究	周华锋	体育教学研究部	重点项目
JG22016	中外合作办学“学术英语”模块课程融合课程思政的探索	冯立新	国际教育学院（广州都柏林国际生命科学与技术学院）	重点项目

JG22051	以市场为导向培养创新人才的教学改革与实践——以《食用菌栽培学》为例	赵普艳	园艺学院	重点项目
JG22052	试验统计学的混合式教学设计与实践	刘桂富	农学院	重点项目
JG22053	《园艺产品加工学》全英课程线上线下混合教学设计与实践	王凯	食品学院	重点项目
JG22054	新技术支持下素养拓展型在线开放课程的开发与应用	胡远慧	艺术学院	重点项目
JG22055	“双一流”农科高校实验技术队伍可持续发展研究	徐军	基础实验与实践训练中心	重点项目
JG22056	案例教学在工程经济学全过程教学中的应用研究	陈凯	水利与土木工程学院	重点项目
JG22057	生态语言学视角下大学英语课程思政课堂话语研究	余乐斌	外国语学院	重点项目
JG22058	项目驱动教学法——在集成电路课程中的创新与实践	韩宋佳	电子工程学院（人工智能学院）	青年项目
JG22059	“新农科”背景下《动物营养学》课程的改革与创新	张世海	动物科学学院	一般项目
JG22060	线上线下有机融合教学模式探索与实践——以《农业标准化体系》课程为例	安静	农学院	青年项目
JG22061	兽医寄生虫虚拟仿真实验教学	夏宁波	兽医学院	青年项目
JG22062	课程思政视域下大学英语写作课教学模式探究	魏丹纯	国际教育学院（广州都柏林国际生命科学与技术学院）	青年项目
JG22063	工程训练课程思政建设与教学实践	陈海波	基础实验与实践训练中心	一般项目
JG22064	我校耕读教育课程多维价值探究与实践——以林学与园林训练站为例	陈丽君	基础实验与实践训练中心	一般项目
JG22065	新农科背景下农林高校《气象学》课程思政的探索实践	王蕾迪	农学院	一般项目
JG22066	农事教育促进大学生社会情感能力发展的机制与路径——与华南农业大学A系列课程的研究	张雯闻	公共管理学院	一般项目
JG22067	“三全育人”背景下《常微分方程》课程思政改革与实践	王霞	数学与信息学院、软件学院	一般项目

SCAULIB202519498

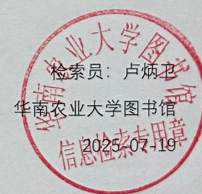
检索证明

根据委托人提供的论文材料，委托人华南农业大学外国语学院 余乐斌 1 篇论文收录情况如下表。

序号	论文名称	发表刊物及发表的年月卷期/页码等	作者排名	论文等级	作者文中单位	收录情况	影响因子	中科院大类分区
1	多模态交互教学环境下符义和符用框定研究:生态符号学视角	西安外国语大学学报 出版年: 2022 卷期: 页码: - 文献号: 文献类型:	1	B 类	华南农业大学 外国语学院	CSSCI, 北大核心	无	无

说明: 论文等级和中科院大类分区按《华南农业大学学术论文评价方案(试行)》划分。

报告免责声明: 如未盖章, 报告无效



中文社会科学引文索引 (CSSCI) 扩展来源集期刊

中国人文社会科学期刊AMI综合评价A类核心期刊

北京大学中文核心期刊 (语言文学类)

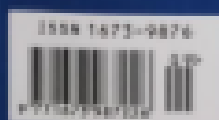
中国科技核心期刊 (社会科学类)

POCSE中国核心期刊

全国高校社科精品期刊

西安外国语大学 学报

JOURNAL OF XI'AN INTERNATIONAL STUDIES UNIVERSITY
XI'AN WAIGUOYU DAXUE XUEBAO



2022 3

目 录

· 语言学与语言研究 ·

认知解释方案 ——以“《美洲报道》北哥哥先出生的弟弟”为例·····	林正军(1)
·····以《美洲报道》北哥哥先出生的弟弟·····	许小艳 唐旭东(6)
多模态交互教学环境下的义和韵用韵定研究:生态符号学视角·····	余乐斌 肖好章(12)
语言安全视角下中非多语政策实施困境分析·····	曹 珂 黄志豪(18)
多模态互动下的电影双重视听模式·····	刘宏伟 张馨雨(23)
“大家”的英语非人称对应策略分布及其多因子模型构建·····	潘正华 王义雄(28)
Grady 基本隐喻理论的主张识解与概念讨论·····	陈 涛(35)
话语角色理论的批评与探索 ——基于言语行为理论的产出型话语角色分析·····	王 鑫 温仁百(40)

· 汉语语言文化对比研究 · (全国高校社科期刊特色栏目)

层级结构一致性对汉语跨语言句法启动的影响研究·····	贾 雯 曹 涛 徐可心(45)
专名翻译:汉语非字面义言说方式的对比研究·····	金 华(51)

· 外语教育与教学研究 ·

外语教育政策研究:理论基础与参考框架·····	张鹤磊(55)
新时代中国高校外语教师科研环境建构研究·····	孟春园 黄莉萍(61)
在线教育环境下大学生英语学习动机与自我调控学习研究·····	郑春萍 高梦娜 许玲玉 陈 旭(67)
高校英语教师的男教师评价使用及其影响因素探究·····	江建林 陈 梦 迟艺皓(73)
利用商务便函写作提高大学生跨文化交际能力的实证研究·····	李 欣 刘淑娟(79)

· 翻译理论与实践 ·

构式翻译观的理论、发展和前景·····	郑 漫 胡昱曜(84)
作为教育行为的《论语》英译与传播·····	刘孔喜 胡 琴(89)
论中国儒家核心思想的译解·····	闫加武(94)
理雅各“分脱的练习”之“被结构”与“结构”剖析 ——基于《孟子》译本副文本的研究·····	姜贤育(99)
余秋雨作品在德国的译介与接受研究·····	唐 浩 张 帆(105)
中华文化国际传播中逆向翻译用问题及解决方案·····	王满良(110)

· 外国文学评论 ·

作为环境危机叙事典范的“新世纪”科幻小说 ——以《湮灭》为例·····	张鲁宁(114)
《黑崎朝朝》中的画面二元与图形——背景转换·····	李锐青(119)
历史记忆中的双城士绅结 ——评韩已所著短篇小说《在一段奥地利城市的孩童时代》·····	侯 波 潘 军(124)

《西安外国语大学学报》投稿须知

1. 《西安外国语大学学报》稿件格式要求及相关规定参见发刊已刊出的各期杂志，或登陆本刊网站：<http://xwnk.xhu.edu.cn/>，浏览并下载本刊投稿须知、投稿格式样稿、期刊简介、作者须知、过刊目录等，也可登陆中国知网下载并查阅本刊往期刊出的文章。
2. 来稿请方寸稿纸，全文字数以3000~30000字为宜，电子文稿请用Word文档，来稿应附英文标题、英文摘要、关键词及参考文献的汉语译本，所有信息应与中文内容对应一致，正文请采用2号宋体排版，文中应使用规范简体汉字，标点符号和数字书写，西历和英历应符合国家有关规定和标准，参考文献一般应引用公开发表的北京或出版的论著和文献，外文文献翻译在首，中文文献翻译在后，文献一律按作者姓氏外文字母或汉语拼音字母排列，且带页码号的序号依次排列，并采用小3号字编排，置于文末。
3. 本刊实行国际学术规范通行做法实行同行专家双向匿名审稿制度，来稿正式稿应显示作者真实个人信息，以免影响稿件的处理，来稿请另页附上稿件附页，作者姓名、署名单位、职称学衔、研究方向、基金项目、联系电话、电子邮箱、通讯地址等信息。
4. 本刊尊重学术原创，反对学术造假、抄袭、剽窃、重复发表、一稿两投等学术不端行为，请作者投稿时一定注意查重，文字重复率不得超过15%，本刊使用中国知网学术不端文献检测系统可对来稿进行检测，文字重复率超过15%的稿件将退回作者重新修改再投，来稿文责自负，编辑部对因用稿存在造假行为，不回避修改者请重新说明。
5. 为方便作者投稿与投稿，本刊采用在线采编系统处理稿件，请广大作者登陆我校采编系统网站<http://xwnk.xhu.edu.cn/WWW/WorkPublication/index.aspx?Publication>，或可登陆期刊编辑部网站<http://xwmb.xhu.edu.cn/>，通过在线系统网站上的“在线办公系统”中的“作者投稿系统”，按照相关提示进行注册及投稿操作，为确保成功投稿，作者在线投稿后应附稿件电子版同时发送至编辑部电子邮箱：xwmb@163.com，请作者稿件提交给编辑部个人或他人代投，以免影响或延误审稿及处理流程。
6. 本刊力求及时处理稿件，来稿三个月内未处理结果，作者可以另投他刊，来稿一经发表，本期刊登作者为期刊唯一署名。
7. 本刊尊重原创，禁止与任何论文代理机构或个人进行合作，请作者不要相信假冒期刊名义进行的征稿宣传和欺诈行为。
8. 通讯地址：710061陕西省西安市长安南路47号西安外国语大学翻译校区X2号语言学编辑编辑部；联系人：王彦秋；电话：029-85309400；传真：029-85309400；电子邮箱：xwmb@163.com；本刊网址：<http://xwmb.xhu.edu.cn/>

主办单位：陕西外事厅	主 编：王 彦 秋	出版单位：编辑部	投稿邮箱： xwmb@163.com
承办单位：陕西外国语学院	学术主编：王彦秋	刊 例 费：见本册	印刷单位：陕西正洋印刷有限公司
编辑出版：陕西外国语学院编辑部	副 主 编：王彦秋	电 话：029-85309400	发 行：中国出版集团公司
地 址：西安长安南路47号	责任编辑：刘 博 强	邮 编：710061	陕西外事厅与王彦秋

中国标准连续出版物号
ISSN 1673-6009
CN 61-1483/54

陕西版广字：014511
邮发代号：52-081

陕西版内刊登记证
登字：第 0006 号

多模态交互教学环境下符义和符用框定研究:生态符号学视角

余乐斌, 肖好章

摘要:传统话语标记语或语用标记语研究不包括实义词链和非语言符号标记,缺乏整体关联,不适应新媒体或互联网时代多模态交互教学。对此,本文从生态符号学视角尝试生态重构,提出符义框定和符用框定这对术语。符义框定与概念意义关联,包括概念连接语、实义词链和非语言概念符号;符用框定多与符(语)用或程序性意义相关,包括语用标记和非语言符用符号。示例分析表明,这对术语既存在于语言内,也存在于非语言模式中;同时,汉语语境中语言和非语言符号分别存在语法化和视觉语法化,乃至符用化现象。本研究拓展了传统语篇连贯手段研究,有利其多模态交互及课堂电化教学中的规范化和应用。

关键词:符义框定;符用框定;视觉语法化;符用化;多模态交互教学;生态符号学

中图分类号: H030

文献标识码: A

文章编号: 1673-9876(2022)03-0012-06

Abstract: Traditional discourse or pragmatic markers do not cover content word string and nonverbal markers or symbols, which lacks in holistic relevance and applicability in the era of new multimedia or internet, in particular multimodal interactive instructions. Thus, this article reframes from an ecosemiotc perspective and proposes semiomantic framing and semiotic framing. Semiomantic framing is relevant to conceptual meaning while semiotic framing is mostly related to semiotic (pragmatic) functions. The former comprises conceptually rich connectives, content word strings and signs while the latter, pragmatic markers and conceptually empty signs. The analysis of examples shows that these terms exist in both linguistic and non-linguistic modalities. Simultaneously, there are grammaticalization, visual grammaticalization and even semioticization of linguistic and non-linguistic symbols in Chinese interactional and instructional contexts. Hence, this study extends the studies of traditional discourse coherence devices and contributes to the normalization and application of the terms in multimodal communications and technology-enhanced classroom teaching.

Key words: semiomantic framing; semiotic framing; visual grammaticalization; semioticization; multimodal interaction and instruction; ecosemiotics

DOI:10.16362/j.cnki.cn61-1457/h.2022.03.009

1. 引言

传统语篇结构组织手段繁多,略显杂乱,例如,句子连接语(Halliday & Hasan 1976)、语篇标记语(以下简称语标)(Labov & Fanshel 1977)、语境线索(Gumperz 1982)、语义连接词(Quirk *et al.* 1985)、语用标记(Fraser 1988)、线索短语(Knott & Dale 1994)、框定手段(Schiffrin 1994)等等。就此类术语的作用而言,不同学派略有不同侧重,观点也不一致。系统功能语言学强调其在语篇中句与句之间的衔接作用;语用学则举例说明无衔接词的语篇也可以是连贯的,并突出了语用标记的语用功能(Redeker 1990);社会语言学认为任何语言形式都可以是语境线索(Gumperz 1982);跨学科研究(社会语言学、语用学和话语分析)则视其为激活和关联框架的框定手段(Schiffrin 1994)。近年,文献研究呈现从概念向语用(参见Redeker 1990; Schiffrin 1994: 103; Lee 2001: 1; Ament *et al.* 2018)或向照应、人际、结构、认知研究发展趋势(Maschler 1994; Fung & Carter 2007)。诚然,各

学派的不同见解,给学界带来多视角研究的益处。但在日益盛行的多模态交互和教学中,新的多模态符号因子的涌现,已使得旧术语无法整体关联、交互协同。这种生态因子失衡现象,对各学科研究提出了挑战,亟待寻求跨学科研究视角的解决方法,以避免当下盛行的多模态交互外语教学中的误解或误用。

2. 语言内语标研究的局限及相关研究

语言学界对语标等术语研究一直存有争议。先看Redeker(1990)文中自建的例子:

(1)a. Sally is crying.

b. Nanny has thrown out the time-worn teddy bear.

c. The holes were getting too large to fix.

例(1)是Redeker(1990)为证明Halliday & Hasan(1976)的句子衔接语之不足而自建的,说明了即使无衔接词,语篇连贯性也仍然存在。在此类无连接词的例子中起关联作用的是什么?正如该作者所言,推理的依据不是词本身,而是这些词表达的概念之间的语义关系。

但这种实义词链 (Sally—Nanny; crying—thrown out the teddy bear; time-worn—the holes—too large to fix) 的概念之间的语义关系,无论是衔接手段 (Halliday & Hasan 1976) 或概念—语用标记 (Redeker 1990) 或语篇—语用标记 (Ament *et al.* 2018), 还是 Maschler (1994) 的照应、人际、媒介、结构、缄默五类标记或 Fung & Carter (2007) 的照应、结构、人际和认知四类标记,都难以体现。那么,实义词链算不算语标? 从语篇组织手段和语境线索视角看,语篇连贯或理解,无疑离不开语篇语义。在语篇连贯或理解中,实义词链和语标的概念意义与语用意义一样,都起着至关重要作用。此外,语用标记是实义词和概念标记语法化和程序化的结果。Aijmer (2002) 也曾指出词汇的语法化过程经历了从命题意义到语篇或人际功能的变化。从这一意义讲,实义词链顶多算是语标的语法化的起始阶段,完全看成语标并不合适,因而需另寻良方。

针对上述问题,系统功能语言学近年做了一些改进。提出的连接关系分为显性和隐性。显性又包括连接词、接续词和逻辑隐喻。连接词再分为外部的和内部的。外部的连接词指事件、特质之间的连接;内部的连接词指论证、证据之间的连接。接续词指附加于动词词组的小品词。逻辑隐喻再细分为过程、环境和参与者 (参见 Martin & Rose 2003/2007: 115-116)。但这种划分模糊了 Redeker (1990) 在 Halliday 的三大元功能基础上提出的概念标记和语用标记之间的关系^①。这两者之间很难有清晰的语义分割,因为二者间存在语义连续体 (肖好章等 2020: 8)。Thompson (2019) 则把外部连接与语义对应,内部连接与语用关联,并沿用 Halliday 的三大元功能,将连接关系分成三种,即外部连接以及内部连接中的人际和语篇连接。但是,这种划分虽体现了语义—语用关系,却没有包括 Maschler (1994) 和 Fung & Carter (2007) 实证研究发现的四种功能中的认知功能。另一方面,尽管语用学者 (Brinton 1996; Aijmer & Simon-Vanderbergen 2006) 认为语用标记与话语标记不同,因为它可以指语境中非语言标示 (signals); 但语用标记,如 Redeker (1990) 的区分,却无法包括概念标记,更不用说实义词链了,且其关于非命题和多功能的概念模糊,如多功能是指单个语用标记的多功能,还是指除概念标记以外的所有其他诸如人际、结构和认知功能? 这便导致应用研究如二语/外语教学中的混用,这一点可见于近年二语写作中语用标记研究 (Ament *et al.* 2018; Martín-Laguna & Alcón-Soler 2018)。毕竟书面语中表示人际或结构等功能的单个标记并不具有多功能性。

那么,是否有可能将语言和非语言符号使用两方面的术语研究特色整合于一体呢? 至今,学界认可的最常用术语可能是语篇标记、语用标记、框定手段和语境线索。它们概念相近却又不同。这种现象与语言体系和语言使用两方面研究有关。就语言体系而言,结构主义

把标记 (或线索) 视为推测语法意义的依据,但在推测语篇组织手段和语境线索研究方面显得不足;而语言使用研究方面, Gumperz (1982: 131) 认为,“语境线索是语言形式的任何特征,它有助于标示语境预设。” Schiffrrin (1994: 103) 则将 Gumperz 的语境线索视作框定手段 (framing device), “为解释话语指明框架 (例如是严肃的、诙谐的、认真的或闲聊的)”。可见,双方对这一语言特征主要功能的认识是一致的,即均视其为推理的依据。如上所言,语境线索被看成框定手段,也就是说框定手段可以是语言形式,也可以是非语言符号,在交际中起着提供线索或框定的作用。

3. 框定与框架多视角研究

框定这一术语用于描述语言和非语言标记语是否合适? 它与框架有何差异? 要回答此问题,有必要先回顾多学科、多视角的相关研究,以便更好地厘清这对术语的含义。人文社科研究中,框架一词常见于不同学科,学科间缺乏交流和沟通,定义也稍有差异 (David & Russ 2015)。在认知学科中,框架已经发展成不尽相同的框架理论模式和定义。Fillmore (1975) 认为框架理论是研究词义及句法结构意义的认知理论。van Gorp (2007) 从建构主义路径入手,认为框架是文化的一部分,因为个体无法改变而只能利用这些文化框架。在社会科学研究中,Entman (1993) 认为框架存在于交际互动中,交际互动者、文本、接收者和文化为其四个栖身之地。框架常与框架建构有关,框架效果被看作是框架情景 (frame setting), 强调文本中的静态框架。而科学教育研究中,框架的这四个栖身之地得到平衡对待,其研究关注动态的框定过程 (David & Russ 2015)。

语言学研究中,框架的研究主要涉及跨学科研究,如认知语言学、框架语义学、视觉语法和生态语言学等。在认知语言学和后来形成的框架语义学中,框架指概念知识和纯语言知识之间的一个接面 (Fillmore 1982), 指的是与典型情景相联系的,包括词汇组合、语法规则等“语言选择的任何系统” (Fillmore 1975: 124)。Fillmore (1982: 117) 强调,“另一种同样重要的框定 (framing) 是实际交际情景的框定。[……] 我们既有‘认知框架’又有‘互动框架’ (interactional frames), 后者关乎我们如何把说话者和听话者或作者和读者之间所进行中的事情概念化。”但是,现有研究文献表明,认知框架中句法与词汇语义的研究较多,而有关互动框架中把口语交际或互动方面与语法分析结合的研究却很少见到 (Fried 2010)。

在多模态语篇研究中,视觉语法研究仿照系统功能语言学三大元功能,提出对应的表述性意义^② (representational meaning)、互动意义和构成意义 (Kress & van Leeuwen 2006)。视觉语法研究在互动意义和构成意义两大部分中,列举了 8 种情态标记和 6 种框定类型

(Kress & van Leeuwen 2006)。8 种情态标记指颜色饱和度、颜色区分、颜色意态、语境化、表述、深度、照明、亮度;6 种框定类型指隔离、分开、融合、重合、押韵、对比。虽然视觉语法未论及视觉语法化过程是从表述性意义向互动意义和构成意义的转化,其标记和框定类型的划分也较混杂,但为框定研究提供了生态重构的理据,因为情态标记和框定类型都出自非语言的互动意义和构成意义。

科学教育研究中,框定不仅是一个互动协商的过程,还是一个默会的过程,框定与互动中的默会知识紧密相关;互动中的框定是可以看得见的,因而是可以分析的(David & Russ 2015)。Scherm & Hammer (2009)还区分了教学中具体的语言、副语言和非语言框定手段线索;Russ *et al.* (2012)则通过身体位置、注视、步态和模糊语言等标记,分析了面试中的框定。科学教育中框定研究包括了语言、副语言和非语言几个方面尝试,值得肯定;但其标记与框定间的关系不甚明晰。

综上,框架与框定的区别主要在于交互理解中作用不同。框架主要起提供背景知识和对未知事情的预测作用,即提供语境或背景知识。据此,或可说框架与语境或情景关系紧密。Werth (1984: 41-46)认为,框架指情景的抽象底层形式,两者之间存在蕴涵关系。框架可以对给定情景中的邻近对象进行分类和排列。语篇中不同的主题等信息的联接形式构成不同的结构图式,即底层结构。框定的作用或如 Fillmore (1975, 1982) 上述引文中所言,强调交互和语用中利用认知框架确定框架中的人们或事件之间的关系,并利用关联手段将框架内和框架之间的概念结构进行关联。由此可见,框定手段是联接概念结构之间的关联方式,与逻辑推理联系紧密,在语篇或多模态语篇交互和理解中发挥关联概念结构,预设语境的作用。因此,为了进一步规范框定在多模态交互,尤其教学中的应用,需要整合上述不同学科的观点,寻求更为合理的跨学科研究视角。

4. 生态符号学视角

鉴于上述学科的局限,我们从生态符号学跨学科视角入手,提出符义框定和符用框定这对术语,冀望做出合理解释。生态符号学是关于有机体及其环境之间符号性关系的研究,涉及任意的、人工的和自然的多种符号。现代语言学受到索绪尔语言学理论的极大影响,但其以人类中心主义的符号学被视为一种不具有任何生态符号学视角的符号学(诺特文 2014)。生态符号学认为,具有认知的有机体存在内部环境,即意义的接受者;外部环境和符号是意义的携带者。外部环境和符号将意义传输到有机体内部(Jakob 1928: 8)。内部环境指心理环境方面;外部环境则指外部自然和符号环境方面。有机体同时具有外部和内部环境。Hoffmeyer (1996: 96) 将自然区分为内外部自然,内部自然和外部

自然与文化一起构成三角关系。显然,这种划分较为全面,涉及内部自然与外部自然之间的关系(生物符号学研究内容)、文化与内部自然之间的关系(心理符号学研究内容)和文化与外部自然之间的关系(生态符号学研究内容)。生态学主要关注自然因素,符号学侧重文化因素。生态符号学则采取对立统一的关系,辩证地和动态地看待文化和自然(胡壮麟 2014)。这是因为每个有机体具有生物属性的一面,同时其成长过程中的心理符号和认知程度不同,文化(包括语言和非语言符号)既存在于社区族群中,也储存于个体中。这是一个具有互补性的统一的群体,既有整体关联,又有多样的个体。同时,个体心理和认知在与群体文化/民族心理和外部自然的动态交互中,既要尊重自然(包括内部和外部的),也发挥主体性作用,人与文化、自然(包括物理自然和其它生物)的生态交互,促使自然与文化的动态平衡和协调发展(肖好章 2017;2021)。因此,从生态符号学视角研究框定,就应遵循对立统一规律对待源于自然和文化两方面的符号(包括语言和非语言符号),使之动态平衡、整体关联、协调进化。

根据上述生态符号学观点,符号包含语言和非语言符号。一方面,有学者(Stibbe 2015)认为选用特定的语言,如一些字或词,尤其动词,可以激活我们想要的框架。这便说明框定可以包含实义词链。另一方面,非语言符号,如乌云,也同样可以激活心理的框架。人际交际常伴随着语言符号和非语言符号。真实生活中的非语言形式比语言形式的表意频率更高。更重要的是,相关研究表明,人类通过两个独立的认知子系统能够分别表征、存储或提取和处理语言及非语言信息(Mayer 2005)。此外,近期生态语境观研究也证实了多模态教学中交互语境效应是内部(认知)语境因子与外部语境因子之间动态交互的结果,多模态效果优于单模态效果(肖好章等 2018)。从生态视角讲,整体关联、交互协同发展等生态学原理已得到证实。又如,语言与对话角色及其关系协同中,非正式语境中平等角色关系更有利于促进语用标记学习和使用频率(Xiao *et al.* 2021)。这或许表明,语言教学中生态交互有助于学生语言顺应社会生态位,有利于提高其生态文明素养,因为语言不仅体现而且促成角色的价值观和生态观。因此,框定及其应用研究也应遵循这些生态原则。尤其当今信息技术突飞猛进,多模态这一要素给我们的交流互动和教学带来了新的挑战,旧的语言生态平衡被打破,需要动态协调才有新发展,才能更好地探索符号/语言与其环境(包括自然的、社会文化的和认知心理的环境)之间相互作用的机理和规律。

5. 符义框定和符用框定生态重构

5.1 符义框定和符用框定的界定

为了进一步阐明上述问题,我们将框定分成符义框

定和符用框定。符义框定是指富含概念意义的框定;而符用框定则指已丧失概念意义且功能含糊的符(语)用和程序性的框定。据此,符义框定和符用框定就扩展了涵盖的范围。这两个术语虽然与 Redeker (1990) 的概念标记语和语用标记语划分相似,但不同的是,符义框定包括了实义词链、非语言概念符号和概念连接语这三种框定手段,实义词链和非语言概念符号是新元素,其作用是传递命题,激活框架,并凭借其语义关系为推理提供依据,从而推导认知框架。实义词起着激活框架的作用 (Stibbe 2015), 因为同一个概念框架中的词汇常常有一种共现趋势 (如实义词链)。这有助于理解符义框定起到激活认知框架的作用。“符用”(semio-pragmatic)一词适合交际参与者具体的互动策略 (Atifi & Marcoccia 2006)。符用框定则指从一个概念结构(框架)推导另一个概念结构起着关联作用的符用/语用或程序性的符号,包括语言和非语言符号两方面的框定手段,多为超句层次的和语言外部情景的推理依据,其原概念意义已在符号的概念化中丧失或淡化 (参见 Redeker 1990; Aijmer 2002; Fung & Carter 2007), 其作用是为互动提供辅助性功能、框定范围、暗示态度等。

5.2 符义框定和符用框定举例分析

本节将对汉英两种交互教学环境中例子进行分析,为这对新术语提供例证。

5.2.1 符义框定示例分析

(2) 山不在高,有仙则名;水不在深,有龙则灵。

例(2)出自唐·刘禹锡《陋室铭》。意思是:山不在于高,有了神仙就出名。水不在于深,有了龙就显得有了灵气。这里只有一个连接词/符义框定:“则”,前后两句都有条件关系。如,罗经国 (2005) 在其译文中用 so long as 处理: A mountain needn't be high; It is famous so long as there is a deity on it. A lake needn't be deep; It has supernatural power so long as there is a dragon in it. 教学中,不能逐字对译,不然,译文就难以达意,无法体现原文的逻辑关系。学生经过自译后,再对比名家译作,可更好地体会汉英各自的语言特征,提高翻译技能。

(3) 绿水青山就是金山银山。

例(3)中无任何连接词,但全句语义连贯、流畅。为什么绿水青山是金山银山? 这是因为绿水青山是生态环境,是宝贵生态资源;维护好环境,就是财富,就是幸福。这是由词链(绿水—青山—金山—银山)的语义关联所取得的效果。可见,汉语重意合的特点常常无需连接词,即采用实义词链,也可取得语篇连贯的效果。教学中,我们让学生学习习近平总书记的名言,理解其中的语义关系,并译成英文,再对照官方译文和外译分析,如,国内官方译为: Lucid waters and lush mountains are invaluable assets. 此为直译意译结合,但失去了原文暗喻及其表达的生动。《纽约时报》译为: Clear waters and green mountains are as good as mountains of gold and sil-

ver, 后译把暗喻转为明喻。这里,两种英译文对词链的处理是:增加 and 连接词,以符合英文的表达;外译还加了 as 连接词,以传达原文形象生动的比喻。

(4) T: Have you noticed the thumb gesture, 👍 (the teacher demonstrated it) that one of the two actors made by the road? What does that mean?

S: Very great?

例(4)是关于视听说课堂师生对话中的符义框定使用。老师问学生这个手势是什么意思? 学生误认为是赞成对方的意思,忽视了当事人所处的情景。这个手势语其实是多模态交互中非语言的符义框定,框定了当事人想搭便车的意思,同时大拇指指向搭车的方向。这表明情景即便对非语言符号使用,也有消歧的作用;同时也说明了框定的这一动态效应是传统语标无法表达的。

5.2.2 符用框定示例分析

在人际交往中,交互信息同时来自语言和非语言符号。后者在真实的生活中所占比例颇大。这些信息的表达或理解,既可借助上面符义框定手段,也可以借助符用框定手段。符用框定同样也包括语言的和非语言符号的两个层面。我们先分析语言层面上的例子。

(5) a. 好,就这么办。

b. 好,我们再来看看另一个问题。

c. 好,今天的课就上到这儿。

d. 好,这下可麻烦了。

(4 个例子都引自《现代汉语词典》2012)

例(5)中有 4 个句子。“好”在其中用作符用框定。因为其原概念意义已经演变成意义含糊的符用/语用意义,表达的不是命题意义,而是表示互动中赞许、同意、转换或结束话题甚至不满意的作用。例(5a)表示同意。例(5b)表示转换话题。例(5c)表示结束话题。例(5d)表示不满意。(参见《现代汉语词典》)。这四例中 a 体现认知功能, b 和 c 体现了语篇功能;而 d 则是人际功能。

再来看看非语言层面的符用框定。以下两例是我们教学环境中遇到的。

(6)

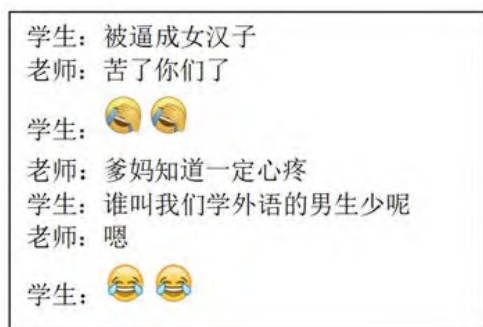


截图来源:英文电影《波普先生家的企鹅》

例(6)出自我们视听教学中电影多模态材料。场景是波普先生与餐馆老板之间关于销售餐馆的会面。波

普先生先伸出手,欲与老太老板握手,握手是表示友好的框定手段。可是,老板伸出手并没有去握手,而是悬在波普先生的手上方。这一非言语符号是何意?中年男子欲采用更为现代的握手礼节,表示友好;老太的举动示意对方亲吻自己的手,以示尊贵。两种礼节在互动中碰撞,激活不同的文化框架,最后框定为“尊老”。即年轻人只能遵照长者意愿,虽然他极不情愿。这一西方文化框架在简单的动作中瞬间得以框定,教学中若不讲解,学生视听时就会忽视,这是仅凭听音所难以理解的。

(7)



例(7)是当下流行的互动方式。文本框里是一段简短的改编自师生的微信对话,一女生因考取研究生,放假前要将行李存放到老师办公室,又因班上几位男同学都已回家,只得自己动手搬。框中对话学生两次用到非语言表情符号,其一是捂脸图标,其互动意义含糊,有“无奈、哭笑不得、自嘲”等意义,互动时很难框定其确切含意。微信团队的这一“捂脸图标”也是从生活实体中抽象出来变成程序化知识,被广大用户接受并广为使用。这一过程中存在视觉语法化,表明人类对交流互动中的具体物体进行概念化和抽象化之后,最后形成视觉语法化乃至符用化,这与语言的语法化和语用化具有相同的特性。

6. 结语

本文从生态符号学视角入手,在综述目前语篇连贯的各种连接手段基础上,指出了各学派研究中相关术语研究的多样性、差异性、相似性及存在的问题。传统的语篇连贯手段多限于语言层面,忽视了非语言层面。本研究就此提出并区分了符义框定和符用框定这对术语。其意义在于:两者均见于语言和非语言交互语篇,尤其多模态语篇。符义框定包括概念丰富的实义词链、概念连接语和非语言概念符号,解决了“无概念连接语,语篇也连贯”的问题;符用框定包括程序性的语言和非语言符用符号。这对重构的术语比传统相关术语应用更广,可应用于多模态语篇分析研究。此外,实例分析表明符义框定和符用框定之间也可能存在语法化和视觉语法化甚至符用化现象。这是一个新选题,限于篇幅,本文未能深入探究。

本文的教学启示在于:一是语言和非语言符号的概念化和语法化过程中,交际者为了交际效率,讲究语言

和符号使用的经济性,凸显符用/语用和程序化知识在当下多模态碎片化交互盛行中的作用。因此,对当下盛行的多模态和多媒体交互及其教学应用意义重大。此外,本文符义—符用框定研究有利于跨文化交际和多模态外语教学。汉语中实义词链的语义关联作用非常普遍,这是汉语重意合的特点,但是西方国家学生理解这种汉语语篇或有困难,因为他们习惯了阅读重形合的英语语篇,后者句子较长且有连接词协助理解。同理,中国学生若未掌握语标隐性功能也会产生对英语语篇的理解困难(Fung & Carter 2007)或运用(如写作和翻译)时难以体现目的语的这一特征。在非语言符号的交互中,由于其意义含糊,跨文化交际尤其多媒体和多模态交互中,情况更为复杂。希望本研究对解决此类问题起到抛砖引玉的作用。

注释:

- ① Redeker(1990: 372) 概念语标包括:简单连接语,如 that, which, who, of which, whose 等;语义丰富的连接语,如 what, when, how, meanwhile, before, after, because 等;其它时间状语,如 now, then, after that 等。语用标记包括:连词,如 so, because, cos, but;感叹词,如 oh, all right, ok, well, right;评价小句,如 you know, I mean, mind you, but anyways。Martin & Rose(2003/2007: 115-116)的划分中,隐性连接语包括了 Redeker(1990: 372)的简单连接语,即 that, which, who, of which, whose 等无概念连接语,显性连接语指有概念意义的连接语。
- ② representational meaning 这一术语有其他译文,如“再现意义”,本文将其译为“表述性意义”,主要考虑到陈述性意义(declarative meaning)和程序性意义(procedural meaning)的区分。表述性意义与陈述性意义既有区分又有相似,其最明显的不同之处在于原文词语不同,相同之处则是两者均指有概念的内容意义;而文中的符用意义则对应程序性意义。

参考文献

- [1] Aijmer, K. *English Discourse Particles: Evidence from a Corpus*[M]. Philadelphia: John Benjamins, 2002.
- [2] Aijmer, K. & A. M. Simon-Vandenberg. Introduction[A]. In K. Aijmer & A. M. Simon-Vandenberg (eds). *Pragmatic Markers in Contrast*[C]. Amsterdam: Elsevier, 2006: 1-10.
- [3] Ament, J., Pérez-Vidal, C. & J. B. Parés. The effects of English-medium instruction on the use of textual and interpersonal pragmatic markers[J]. *Pragmatics*, 2018(4): 517-545.
- [4] Atifi, H. & M. Marcoccia. Television genre as an object of negotiation: A semio-pragmatic analysis of French political “television forum”[J]. *Journal of Pragmatics*, 2006(2): 250-268.
- [5] Brinton, L. J. *Pragmatic Markers in English: Grammaticalization and Discourse Functions*[M]. Berlin: Mouton de Gruyter, 1996.
- [6] David, P. R. & R. S. Russ. Dynamic framing in the communication of scientific research: Texts and interactions[J]. *Journal of Research in Science Teaching*, 2015(2): 221-252.
- [7] Entman, R. M. Framing: Toward clarification of a fractured paradigm[J]. *Journal of Communication*, 1993(4): 51-58.
- [8] Fillmore, C. J. An alternative to check list theories of meaning[A].

- In C. Cogen *et al.* (eds.). *Proceedings of the First Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society* [C]. Berkeley: Berkeley Linguistics Society, 1975: 123-131.
- [9] Fillmore, C. J. Frame semantics[A]. In the Linguistic Society of Korea(ed.). *Linguistics in the Morning Calm* [C]. Seoul: Hanshin Publishing Co., 1982: 111-137.
- [10] Fraser, B. Types of English discourse markers[J]. *Acta Linguistica Hungarica*, 1988(1-4): 19-33.
- [11] Fried, M. Introduction grammar and interaction: New directions in constructional research[J]. *Constructions and Frames*, 2010(2): 125-133.
- [12] Fung, L. & R. Carter. Discourse markers and spoken English: Native and learner use in pedagogic settings[J]. *Applied Linguistics*, 2007(3): 410-439.
- [13] Gumperz, J. *Discourse Strategies*[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1982.
- [14] Halliday, M. A. K. & R. Hasan. *Cohesion in English*[M]. London: Longman, 1976.
- [15] Hoffmeyer, J. *Signs of Meaning in the Universe*[M]. Bloomington: Indiana University Press, 1996.
- [16] Jakob von Uexküll. *Theoretische Biologie*[M]. Frankfurt/ Main: Suhrkamp, 1928.
- [17] Knott, A. & R. Dale. Using linguistic phenomena to motivate a set of coherence relations[J]. *Discourse Process*, 1994(1): 35-62.
- [18] Kress, G. & T. van Leeuwen. *Reading Images: The Grammar of Visual Design*[M]. (2nd edn.). London: Routledge, 2006.
- [19] Labov, W. & D. Fanshel. *Therapeutic Discourse*[M]. New York: Academic Press, 1977.
- [20] Lee, D. *Cognitive Linguistics: An Introduction*[M]. Oxford: Oxford University Press, 2001.
- [21] Martin, J. R. & D. Rose. *Working with Discourse: Meaning Beyond the Clause*[M]. London: Continuum, 2003/2007.
- [22] Martín-Laguna, S. & E. Alcón-Soler. Development of discourse-pragmatic markers in the multilingual classroom: A mixed method research approach[J]. *System*, 2018(7): 68-80.
- [23] Maschler, Y. Metalanguaging and discourse markers in bilingual conversation[J]. *Language in Society*, 1994(3): 325-366.
- [24] Mayer, R. E. (ed). *The Cambridge Handbook of Multimedia Learning*[C]. Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
- [25] Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G. & J. Svartvik. *A Comprehensive Grammar of the English Language*[M]. London: Longman, 1985.
- [26] Redeker, G. Ideational and pragmatic markers of discourse structure[J]. *Journal of Pragmatics*, 1990(3): 367-381.
- [27] Russ, R., Lee, V. & B. Sherin. Framing in cognitive clinical interviews about intuitive science knowledge: Dynamic student understandings of the discourse interaction[J]. *Science Education*, 2012(4): 573-599.
- [28] Scherm, R. & D. Hammer. Student behavior and epistemological framing: Examples from collaborative active-learning activities in physics[J]. *Cognition and Instruction*, 2009(2): 147-174.
- [29] Schiffrin, D. *Approaches to Discourse*[M]. Oxford: Blackwell, 1994.
- [30] Stibbe, A. *Ecolinguistics: Language, Ecology and the Stories We Live By*[M]. New York: Routledge, 2015.
- [31] Thompson, G. *Semantic Relations in Discourse. Conjunctive Relations in Discourse: A Tri-functional Study of Six English Registers*[M/OL]. Equinox eBooks Publishing, United Kingdom. Sep 2019. ISBN9781845537821. <https://www.equinoxpub.com/home/view-chapter/?id=24875>. Date accessed: 04 Aug 2017 doi: 10.1558/equinox.24875. Sep 2019.
- [32] van Gorp, B. The constructionist approach to framing: Bringing culture back in[J]. *Journal of Communication*, 2007(1): 60-78.
- [33] Werth, P. *Focus, Coherence and Emphasis*[M]. Brussels: Croom Helm, 1984.
- [34] Xiao, H. Z., Dai, C. Y. & L. Z. Dong. The development of inter-language pragmatic markers in alignment with role relationships[J]. *Pragmatics*, 2021(3): 617-646.
- [35] 胡壮麟. 自然与文化的对立统一: 谈生态符号学研究的理论核心[J]. 外语研究, 2014(4): 1-5.
- [36] 罗经国(译). 古文观止(汉英翻译)[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2005.
- [37] 诺特文·温弗里德(周劲松译). 生态符号学: 理论、历史与方法[J]. 鄱阳湖学刊, 2014(3): 30-36.
- [38] 肖好章. 生态交互与语境: 广州多语文化建构[M]. 广州: 暨南大学出版社, 2017.
- [39] 肖好章. 生态语言学连续统理念: 多维协同连续统模型[J]. 外语教学与研究, 2021(4): 483-495, 638.
- [40] 肖好章, 尹晓霞, 刘峻嵘. 概念标记和语用标记三维协同作用及发展研究[J]. 外语教学, 2020(4): 7-11.
- [41] 肖好章, 周美珍, 刘玉婷. 任务和环境对听力理解的影响[J]. 现代外语, 2018(3): 367-376.

基金项目: 本文系 2021 年广东省教育厅和华南农业大学教改项目“生态交互语境视域下思政与外语教学有效模式研究”(华南农教[2021]69 号)及“生态语言教育教学团队”(华农外语院发[2021]8 号)项目的阶段性研究成果。

作者简介: 余乐斌, 华南农业大学外国语学院讲师, 硕士, 研究方向: 外语教学、课堂话语分析。

肖好章, 华南农业大学外国语学院教授, 博士, 博士生导师, 研究方向: 生态语言学、二语习得、基于使用语言学、语境学。

责任编辑 周永平



高级英语口语

ADVANCED SPOKEN ENGLISH

余乐斌

主编

 复旦大学出版社

版权信息

高级英语口语

余乐斌 主编

《高级英语口语》混合式教材版权内容：视频 360 分钟，PPT512 页，题目 320 道。

出版：上海复旦大学电子音像出版社有限公司

出品人：李华

责任编辑：方君

责任校对：顾苏夏

地址：上海市虹口区松花江路 2539 号 2 号楼 4 楼

邮编：200437 电话：021-55661800 传真：021-55661800

出版时间：2024 年 11 月

制作：上海触讯信息科技有限公司

发行：上海触讯信息科技有限公司

ISBN 978-7-89407-670-0/T. H575



版权所有 侵权必究



Contents

1. Festival

Video

Exercises

Oral practice

2. Food

Video

Exercises

Oral practice

3. Internet

Video

Exercises

Oral practice

4. Money

Video

Exercises

Oral practice

5. Music

Video

Exercises

Oral practice

6. Name

Video

Exercises

Oral practice

7. Sports

Video

Exercises

Oral practice

8. Work

Video

Exercises

Oral practice

9. Animal

Video

Exercises

Oral practice

10. Clothes

Video

Exercises

Oral practice

11. Friend

Video

Exercises

Oral practice

12. Fruit & Vegetable

Video

Exercises

Oral practice

13. Snack

Video

Exercises

Oral practice

14. Study

Video

Exercises

Oral practice

15. Transportation

Video

Exercises

Oral practice

16. Travelling

Video

Exercises

Oral practice

17. No More Chinglish

Video

Exercises

Oral practice

18. BrE & AmE

Video

Exercises

Oral practice

19. Pronunciation

Video

Exercises

Oral practice

20. Tongue Twister

Video

Exercises

Oral practice

华南农业大学2019年度本科课堂教学

十佳教师



余乐斌

教师简介 Teacher introduction

外国语学院教师，英国巴斯大学语言教学专业，美国北亚利桑那大学访问学者。主讲的课程有《高级英语口语》、《词汇学》、《四六级考研写作》等。2011年华南农业大学英语教学大赛第1名；2014年外国语学院教学观摩比赛第1名；2017年华南农业大学青年教师教学优秀奖一等奖。

余老师的课贴近生活，追求听众在放松的状态下习得语言，因此“学院派”的他，课堂上却像“民间闲散艺人”。他秉持的教学理念是：以语言的实际使用为导向，提炼蕴含的文化基因，将社会主义核心价值观融入教学内容，实现工具性人文性的有机统一。



教师发展中心制

荣誉证书

余乐斌 老师：

在华南农业大学2017学年青年教师教学优秀奖评选中，表现突出，被评为“一等奖”。

特发此证，以资鼓励！

农业
华南农业大学
2018年2月4日

荣誉证书

HONORARY CREDENTIAL

余乐斌同志：

荣获华南农业大学外国语学院 2014 年度青年教
师教学观摩比赛暨校第五届青年教师教学观摩活动
选拔赛“一等奖”。特发此状，以资鼓励。

华南农业大学
外国语学院
二零一四年三月二十八日

奖状

余乐斌老师荣获第二届广东省普通高等学校（本科）
大学英语教学比赛华南农业大学预赛暨华南农业大学英语教
学观摩比赛**听说**课组**一等奖**。

特发此证，以资鼓励！



表9-A 近五年本科生评教结果

此数据来源于本科生院，按照时间倒叙排列，申报人无法填写或更改

重获数据

本页数据完整性校验

	操作	学年学期 ↓	分数	参评人数	单位排名	开课单位	排名占比	数据来源	业绩审核意	业绩
<input type="checkbox"/>	上移 下移	2024-2025...	99.46	272	127-1	外国语学院	0.79%	本科生院	通过	
<input type="checkbox"/>	上移 下移	2023-2024...	99.19	233	136-1	外国语学院	0.74%	本科生院	通过	
<input type="checkbox"/>	上移 下移	2023-2024...	99.59	302	132-1	外国语学院	0.76%	本科生院	通过	
<input type="checkbox"/>	上移 下移	2022-2023...	96.39	293	140-24	外国语学院	17.14%	本科生院	通过	
<input type="checkbox"/>	上移 下移	2022-2023...	97.37	304	137-11	外国语学院	8.03%	本科生院	通过	
<input type="checkbox"/>	上移 下移	2021-2022...	93.59	288	143-19	外国语学院	13.29%	本科生院	通过	
<input type="checkbox"/>	上移 下移	2021-2022...	94.1	298	139-21	外国语学院	15.11%	本科生院	通过	
<input type="checkbox"/>	上移 下移	2020-2021...	96.4	253	145-23	外国语学院	15.87%	本科生院	通过	
<input type="checkbox"/>	上移 下移	2020-2021...	94.125	325	134-11	外国语学院	8.21%	本科生院	通过	
<input type="checkbox"/>	上移 下移	2019-2020...	91.7	336	138-39	外国语学院	28.27%	本科生院	通过	

表9-B 近五年研究生评教结果

帮助

此数据来源于研究生院，按照时间倒叙排列，申报人无法填写或更改

本页数据完整性校验

<input type="checkbox"/>	操作	学年学期	分数	参评人数	单位排名	开课单位	数据来源	业绩审核意见	业绩审核意见说明 ↑
<input type="checkbox"/>	上移 下移	2022-2023春季	98.04	13	3/35	经济管理学院	研究生院	通过	

广东省教育科学规划领导小组办公室

广东省教育科学规划领导小组办公室关于公布 2023 年度教育科学规划课题（高等 教育专项）立项名单的通知

各有关高校：

为深入学习贯彻党的二十大精神和习近平总书记关于教育的重要论述，提升高等教育内涵发展水平，为我省在推进中国式现代化建设中走在前列提供有力人才保障和智力支撑，2023 年省教育科学规划领导小组办公室组织开展教育科学规划课题（高等教育专项）的遴选工作。经学校推荐、省教育科学规划办组织专家评审，现将批准立项的 2023 年度教育科学规划课题（高等教育专项）（见附件）下达各高校。

请各高校按照国家和省相关科研平台项目管理办法，统筹安排项目资金，督促项目承担人按照项目申请书开展研究工作，协助解决项目实施过程中遇到的困难和问题，加强项目管理和经费使用管理，确保研究项目如期完成目标任务。省教育科学规划办将适时组织抽查工作。

附件：2023 年度广东省教育科学规划课题（高等教育专项）
立项名单

广东省教育科学规划领导小组办公室

2023 年 9 月 21 日

（联系人及电话：曾俊伟、马思思，020-37627742、37628271）

公开方式：主动公开

校对入：马思思

234	2023GXJK235	基于中国式现代化的广东省高校实验教学体系改革与创新研究	李琰	暨南大学
235	2023GXJK236	人工智能背景下以计算思维为目标的大学计算机基础教学改革研究	何振宇	暨南大学
236	2023GXJK237	依托医学教学平台，整合虚拟仿真课程的实践应用研究	张明亚	暨南大学
237	2023GXJK238	基于VR沉浸式视角下的大湾区高校廉洁文化教育路径创新研究	李雷鸣	华南农业大学
238	2023GXJK239	教育生态视域下岭南群艺文化融入高校美育的实践路径研究	李春阳	华南农业大学
239	2023GXJK240	基于视听说多模态“英语口语语法学练共同体模式”建构研究	余乐斌	华南农业大学
240	2023GXJK241	高校数字素养教育助推湾区青年学生高质量充分就业研究	梁耀明	华南农业大学
241	2023GXJK242	“三全育人”视阈下艺术类专业大学生科创能力培养模式研究	石娟娟	华南农业大学
242	2023GXJK243	新文科背景下数智化会计人才培养研究	陈艳艳	华南农业大学
243	2023GXJK244	具身认知视域下武术文化创新视觉设计研究	罗哲辉	华南农业大学
244	2023GXJK245	高校思想政治教育与职业生涯教育有效契合研究	朱钧陶	华南农业大学
245	2023GXJK246	大学生数字创业意向影响因素和干预策略研究	徐峰	华南农业大学
246	2023GXJK247	高质量发展视域下产教融合效能影响因素及优化策略研究	李高扬	华南农业大学
247	2023GXJK248	粤港澳大湾区高校音乐类非遗文化的传承与协同创新发展研究	胡远慧	华南农业大学
248	2023GXJK249	体教融合促进大学体育高质量发展研究	周华铎	华南农业大学
249	2023GXJK250	高等教育数字赋能与共同富裕研究	李尚蒲	华南农业大学
250	2023GXJK251	面向乡村振兴的粤港澳农林院校卓越人才培养机制研究	彭思喜	华南农业大学
251	2023GXJK252	健康传播视角下高校医学生健康科普能力提升路径研究	昌敬惠	南方医科大学
252	2023GXJK253	粤港澳大湾区助产学本科专业知识图谱的构建	翟巾帼	南方医科大学
253	2023GXJK254	人工智能时代青年医学生意识形态风险生成、识别与管理研究	张露文	南方医科大学
254	2023GXJK255	健康中国背景下高校乳腺疾病科普教育的探索与实践	李文姬	南方医科大学
255	2023GXJK256	基于中西医协同视角的全科医学专硕创新培养模式研究	郁爽	南方医科大学
256	2023GXJK257	毕业后医学教育政策实施效果评价指标体系构建及提升路径研究——基于利益相关者模型	袁超	南方医科大学
257	2023GXJK258	基于AHP的护理学本科毕业生质量评价模型的建立以及实测研究	宋阳	广州中医药大学
258	2023GXJK259	数字化新常态下的中医药教学模式转型与应用评价研究	张顺聪	广州中医药大学
259	2023GXJK260	人工智能技术视域下的个性化精准教学实现路径探索——以中医药信息工程课程为例	洪佳明	广州中医药大学
260	2023GXJK261	叙事教学法在妇产科护理学进阶式混合教学模式的探索与实践	黄绮华	广州中医药大学

序号	竞赛名称	作品名称	奖励级别	教师奖金(元)	指导教师
1	2015 年全国大学生英语竞赛	C 类非英语专业竞赛	国家级三等奖	225	刘华
2	2015 年全国大学生英语竞赛	C 类	国家级二等奖	338	张雅娜
3	外研社杯全国英语演讲大赛		省级二等奖	150	刘华
4	2015 年全国大学生英语竞赛	2015 年全国大学生英语竞赛	国家级三等奖	225	蔡丽萍
5	2015 年全国大学生英语竞赛	2015 年全国大学生英语竞赛	国家级一等奖	750	刘傲冬
6	2015 年全国大学生英语竞赛	2015 年全国大学生英语竞赛	国家级一等奖	750	赵勇
7	2015 年全国大学生英语竞赛	C 类特等奖	国家级一等奖	750	余乐斌 杨曙
合计 (元)				3188.00	

年度考核结果通知书

余乐斌 同志：

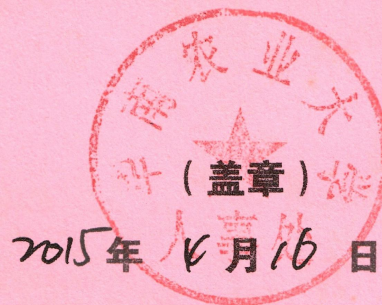
你在 2020 年 年度考核中，考核结果为 优秀等次，
特此通知。



你在 2017 年年度考核中，被确定为优秀等次，
特此通知。



你在 2014 年年度考核中，被确定为优秀等次，
特此通知。



HR

华南农业大学人力资源管

余乐斌

外国语学院

基本信息

人事信息

系统首页

个人基本资料

年度考核人员

<input type="checkbox"/>	工作证号	姓名	考核年度	学校考核结果
<input type="checkbox"/>		余乐斌	2023年	优秀
<input type="checkbox"/>		余乐斌	2022年	合格
<input type="checkbox"/>		余乐斌	2021年	合格
<input type="checkbox"/>		余乐斌	2020年	优秀
<input type="checkbox"/>		余乐斌	2019年	合格
<input type="checkbox"/>		余乐斌	2018年	合格
<input type="checkbox"/>		余乐斌	2017年	优秀

荣誉证书

余乐斌同志：

被评为华南农业大学工会
积极分子。

华南农业大学工会
二〇一八年十二月

荣誉证书

余乐斌同志：

在2023-2024年度工作中表现突出，被学院党委评为
“优秀共产党员”。

特发此证，以兹鼓励。

中共华南农业大学外国语学院委员会
2024年7月1日

服务单号	申请人	申请人单位	参与人	参与人单位	服务类型	服务对象	服务事由	是否补报	服务主题	开始日期	结束日期	服务工作量	审核状态
220601SP0008	秦建华	外国语学院	余乐斌	外国语学院	参加学校或学院组织安排的社会服务工作	服务对象：刘傲冬 服务对象电话：852...	成果示范	否	-	2022-06-01	2022-06-03	9	学校审核通过

欢迎您来到阳江职业技术学院！ 2025年5月23日 星期五

请输入关键词



阳江职业技术学院

Yangjiang Polytechnic

学院概况

机构设置

师资队伍

教学工作

科学研究

招生就业

会议的主旨演讲分为专家主旨报告和一线教师教学改革分享两个部分。

华南理工大学外国语学院英语专业龙教授、南洋理工职业学院大英团队带头人梁悦教授、江门职业技术学院外语系主任郭士香教授分别

实践中的应用》、《“量表”发布对高职职业英语课程设计改革思路的影响》、《科研来源于教学，来源于实践》的主旨报告，三位专家分享

除了有专家带来的思想盛宴，会议还邀请一线教师做非常接地气的教学教改分享。来自华南农业大学的教学大赛一等奖获得者余乐斌老师